

112. FRAGMENT D'UNE ÉPITAPHE DU TYPE D'EUCHOLOGION MEGA

Département d'Art de l'Orient chrétien, inv. 235157.

Trouvé par la mission polonaise à Dongola pendant la campagne de fouilles 1965/66; no d'inv. de chantier: D 23/65-66.

Marbre gris bleuâtre; la face et le dos couverts de patine gris crème. Plaque fragmentaire épaisse avec un fragment de bord supérieur; h. 12 cm, l. 12 cm, ép. 6,7 cm. H. des lettres dans les lignes 2-4: 0,5 – 0,7 cm; *alpha* dans la ligne 1 a 1,2 cm de hauteur. Traces de peinture marron au fond des lettres (peut-être tout simplement une couche de saleté). Du point de vue paléographique, les lettres dans les lignes 2-4 peuvent être définies comme appartenant à la majuscule nubienne, *alpha* dans la ligne 1 représente la majuscule épigraphique.

Inédite.

Cf. A. Łajtar, *ZPE* 125 (1999), p. 163, no. 129 (seulement mentionnée).

XI-XIII s. ap. J.-C.

[†] α [† ω †]

[† ò] θ(εò)ς τῶν πν(ευμάτ[ων κ(αὶ) πάσης σαρκός, ò τὸν]

[θάνα]τον κ[αταργήσας κ(αὶ) τὸν ἄδην καταπατήσας]

4 [κα]ὶ ζ[ωὴν τῷ κόσμῳ χαρισάμενος - - -]

1. θ̄σ̄ π̄ν̄ᾱτ̄[ων]

Dieu des esprits et de toute chair, qui as aboli la mort et foulé aux pieds l'Hadès et as donné la vie au monde [- - -]

[A.Ł.]